



instructivo

horno tostador

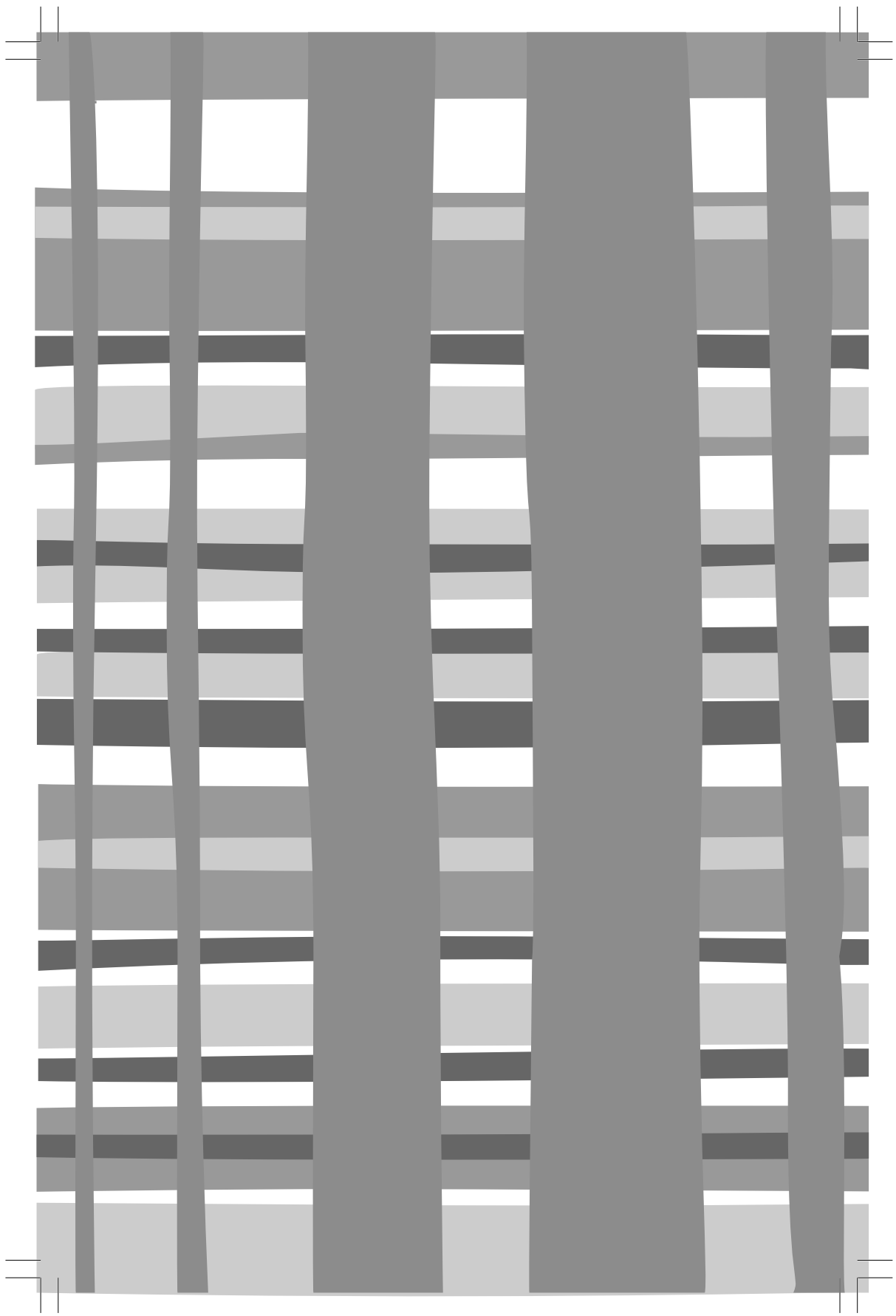
modelo
HTM19SSC
HTM30SSC

lea este instructivo antes de instalar su campana



PM01

mabe



bienvenido

Todo lo que desee saber para el correcto funcionamiento de su producto se encuentra aquí y en nuestros sitios web. Lo invitamos a conocer su producto, a leer el instructivo y obtener el máximo provecho de él.

instrucciones importantes de seguridad

- No use extensiones.
- No conecte otros aparatos en el mismo contacto eléctrico.
- Sujete el conector por la clavija, no por el cable.
- Su producto está provisto de un tomacorriente polarizado tipo "Y" con cable a tierra integrado.
- No elimine la terminal de tierra ni use adaptadores.
- Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.
- Si en su región suele haber variaciones de voltaje, use un regulador de voltaje.
- Este aparato no se destina para ponerse en funcionamiento por medio de un programador exterior o por medio de un sistema de control remoto externo.
- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
- **IMPORTANTE:** Si no sigue las advertencias y pasos anteriores, usted es enteramente responsable de los daños personales o materiales que pueda sufrir con el uso de este equipo.

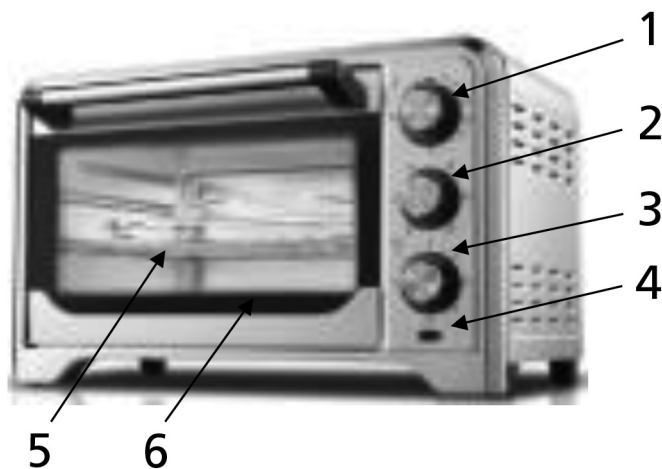
Las siguientes condiciones no se consideran como uso normal del aparato:

- Si no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso proporcionado en Español.
- Daños provocados por accidente, descargas eléctricas, fluctuaciones de voltaje, energía eléctrica diferente a la especificada o catástrofes.
- Si ha sido utilizado para fines comerciales, industriales o uso diferente al indicado en las instrucciones de manejo.
- Si el producto ha sido reparado por personas y/o talleres de servicio no autorizados.

- Lea todas las instrucciones.
- No toque las superficies calientes. Use las jaladeras y perillas del aparato.
- Se requiere de una supervisión cercana cuando cualquier aparato eléctrico es usado por niños o cerca de ellos.
- Para proteger contra choque eléctrico, no sumerja el cordón eléctrico, la clavija o ninguna otra parte del horno en agua u otro líquido.
- No permita que el cordón eléctrico cuelgue por la orilla de la mesa o cubierta de la cocina, tampoco deje que toque superficies calientes.
- No opere ningún aparato eléctrico que tenga un cordón eléctrico o clavija dañados, tampoco después de que el aparato falla o ha sido dañado de cualquier manera. Lleve el aparato al centro de servicio más cercano para su revisión, reparación o ajuste.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar riesgos o lesiones.
- No coloque el aparato sobre, o cerca de una estufa a gas o eléctrica, tampoco dentro de un horno caliente ni de un horno de microondas.
- Cuando opere el horno tostador, asegúrese de mantener 10 cm de espacio libre por todos los lados para permitir una adecuada circulación de aire.
- Desconecte el horno tostador del contacto eléctrico cuando no lo use y antes de efectuar cualquier trabajo de limpieza. Permita que el aparato se enfríe antes de colocar o retirar partes.
- Para desconectar el aparato del suministro de energía, coloque el control de encendido en la posición APAGADO y desconecte la clavija eléctrica. Siempre sujete la clavija, no el cordón eléctrico para desconectar el aparato.
- Debe tenerse precaución extrema al mover cualquier aparato que contiene aceite caliente o cualquier otro líquido caliente.
- No cubra ninguna parte del horno tostador con papel metálico.
- No limpie el aparato con estropajos metálicos que pueden desprender piezas y tocar partes eléctricas, creando riesgo de choque eléctrico.
- Nunca deje el aparato desatendido mientras se encuentra operando.
- No deben introducirse alimentos de tamaño muy grande o los utensilios metálicos en el horno tostador ya que pueden crear el riesgo de incendio o de choque eléctrico.
- Puede crearse un incendio si mientras se encuentra en operación, el horno tostador está cubierto, o en contacto con materiales inflamables, incluyendo cortinas, tapiz, muros y materiales similares. No coloque ningún artículo sobre el horno tostador mientras éste se encuentra en operación.
- Debe tenerse precaución extrema cuando se usan utensilios para cocinar hechos de materiales diferentes a metal o vidrio.

- No coloque ninguno de los siguientes materiales en el interior del horno tostador: Cartón, plástico o similares.
- No guarde materiales que no sean los accesorios recomendados por el fabricante dentro del horno mientras este se encuentra caliente.
- Siempre use guantes para horno al introducir o remover alimentos del horno tostador mientras éste se encuentra caliente.
- No use este aparato en exteriores.
- No use este aparato con un propósito diferente para el que fue diseñado.

partes



1. Control de temperatura
2. Control de función
3. Timer

4. Indicador luminoso
5. Parrilla de alambre
6. Charola para hornear



controles

1. Control de temperatura: Seleccione la temperatura deseada desde 100 °C a 250 °C.
2. Control de funciones: Este horno está equipado con diferentes posiciones para una variedad de necesidades:



Resistencia superior trabajando.



Resistencia superior trabajando junto con el ventilador de convección.



Resistencia inferior trabajando.



Resistencia inferior trabajando junto con el ventilador de convección.



Resistencias superior e inferior trabajando.



Resistencias superior e inferior trabajando junto con el ventilador de convección.

3. Control de timer de 60 minutos. Usted puede seleccionar el tiempo para el timer haciendo girar la perilla de control en el sentido de las agujas del reloj. Esta función está equipada con una campana que suena al finalizar el tiempo programada.

instrucciones de operación

Después de armar e instalar su horno tostador, le recomendamos hacerlo operar a la temperatura más alta en la función de tostador por aproximadamente 15 minutos para eliminar cualquier residuo de empaque que haya quedado como resultado del embarque. Esto eliminará además todo olor.

1. Introduzca en el horno tostador los alimentos sobre la parrilla removible de alambre o en la charola para hornear.
2. Coloque la perilla selectora de temperatura en la posición deseada.
3. Seleccione la función deseada.
4. Haga girar el control de tiempo hasta la posición deseada de tostado. La campana suena para indicar el final del ciclo de tostado.
5. Para hacer una pausa, haga girar la perilla del timer hasta la posición APAGADO (OFF) para apagar el horno.

Nota: La operación inicial del horno tostador podría generar un poco de olor y humo. Esto es normal y no es dañino. Se debe a que como consecuencia de la alta temperatura se quema la substancia protectora que se aplica a las resistencias en la fabrica.

limpieza

Es importante que limpie el aparato después de cada uso para prevenir la acumulación de grasa y evitar malos olores.

1. Permita que el aparato se enfríe y desconéctelo del suministro de energía eléctrica antes de llevar a cabo cualquier trabajo de limpieza.
2. No sumerja el aparato en agua, ni lo lave bajo un chorro de agua.
3. La parrilla removible de alambre, la charola para hornear, y la charola recolectora para migajas pueden lavarse como utensilios normales de cocina.
4. Limpie el exterior del aparato usando una esponja húmeda.
5. No use limpiadores abrasivos ni utensilios afilados para limpiar el horno, ya que los rayones debilitan el acabado.
6. Permita que todas las partes y superficies se sequen por completo antes de conectar el aparato al suministro de energía y usarlo.

deshaciéndose del aparato

- Deshágase de productos viejos.
- Para conocer la manera apropiada para deshacerse del aparato, contacte al distribuidor o a las autoridades locales.

reparaciones

⚠ ADVERTENCIA: LOS APARATOS ELÉCTRICOS DEBEN SER REPARADOS SOLAMENTE POR ESPECIALISTAS CALIFICADOS DEL CENTRO DE SERVICIO. SI SU HORNO TOSTADOR REQUIERE SER REPARADO, CONTACTE AL CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO.

características eléctricas nominales

Modelo	HTM19SSC	HTM30SSC
Tensión de alimentación	120 V ~	120 V ~
Consumo de potencia	1380 W	1600 W
Frecuencia	60 Hz	60 Hz



notas





notas





10

notas



El especialista en servicio de línea blanca

serviplus®

Recuerde que su producto está respaldado por SERVIPLUS, la empresa líder en Servicio para línea blanca, donde siempre encontrará el trato amable de profesionales dispuestos a resolver cualquier falla en el funcionamiento de su producto.

Antes de solicitar un servicio de garantía:

1. Asegúrese de haber seguido las indicaciones de instalación, uso y cuidados que menciona el instructivo.
2. Localice y tenga a la mano su garantía debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió, o la factura, o recibo, o comprobante.
3. Anote la marca, modelo y número de serie del producto y tenga a la mano papel y lápiz.
4. Llame a los teléfonos de contacto Serviplus o ingrese a nuestra página de internet para solicitar el servicio de su producto.

Además de respaldar la garantía de su producto, Serviplus le ofrece los siguientes servicios:

- Instalación de línea blanca
- Reparaciones con cargo para aparatos fuera de garantía
- Contratos de extensión de garantía
- Venta de refacciones originales



Servicio exclusivo para Argentina, Chile, Colombia, Ecuador y Perú

Argentina: 0.800.222.1745
Buenos Aires 5984.1141
www.mabe.com.ar

Chile: 123.0020.3143
Santiago de Chile: 2.2618.8346
www.serviciomabe.cl

Colombia: 01.800.518.3227
Bogotá: 1.508.7373 — Cali: 2.620.7363
www.serviciomabe.com.co

Ecuador: 1.800.00.0690
www.mabe.com.ec

Perú: 0800.78.188
Lima: 706.2952
www.mabe.com.pe

República Bolivariana de Venezuela:
0800.136.2631
Caracas: 212.335.7605
www.mabe.com.ve

Teléfonos dentro de México

01 (461) 471.7000
01 (461) 471.7100



Página Web:

www.serviplus.com.mx

Costa Rica
(506) 4404.3001/3002
www.serviplus.co.cr

Guatemala
(502) 2476.0099
www.serviplus.co.cr

Nicaragua
(505) 2248.0250
www.serviplus.co.cr

República Dominicana
(1.809) 372.5392
www.serviplus.co.cr

El Salvador
(503) 2294.0350
www.serviplus.co.cr

Honduras
(504) 2450.4917
www.serviplus.co.cr

Panamá
(507) 397.6065
www.serviplus.co.cr

Importado y/o comercializado por:

México
Mabe S.A. de C.V.
Av Paseo de Las Palmas 100
Col. Lomas de Chapultepec
I Sección
Delegación Miguel Hidalgo
Ciudad de México, C.P. 11000
R.F.C.: MAB911203RR7
Teléfonos de servicio:
01 (461) 471 7000 y
01 (461) 471 7100

Colombia
Mabe Colombia S.A.S.
Carrera 21 No. 74-100
Parque industrial Alta Suiza
Manizales - Caldas, Colombia
U.A.P. #141 de la DIAN
Teléfonos de servicio:
01.800.518.3227, 1-5087373 y
2-6207363

Perú
Mabe Perú S.A.
Calle Los Antares No. 320 Torre
"A" Ofic. 701 Urb. La Alborada
Santiago de Surco - Lima
R.U.C. 20293670600
Teléfonos de servicio:
0800.78.188 y 706.2952

Chile
Comercial Mabe Chile Ltda.
Av. Américo Vespucio Norte
No. 2416
Vitacura, Santiago, Chile
Teléfonos de servicio:
123.0020.3143 y 2618.8346

Ecuador
Mabe Ecuador
KM 14 ½ Vía a Daule
Guayaquil - Ecuador
RUC: 0991321020001
Teléfono de servicio:
1800.00.0690

Venezuela
Mabe Venezuela C.A.
Av. Sanatorio del Avila, Urb. Bo-
leita Norte, Edif. La Curacao
piso 1 al 3,
Caracas, zona postal 1060
RIF: J-00046480-4
Teléfono de servicio:
0800.136.2631 y 212.335.7605

Póliza de garantía. Aplica a México **exclusivamente**.

Datos de identificación del producto

Este formulario debe ser llenado por el distribuidor.

Producto: _____ Número de serie: _____
 Marca: _____ Distribuidor: _____
 Modelo: _____ Firma o sello del
 establecimiento
 Fecha en la que el consumidor
 recibe el producto _____

Mabe, garantiza este producto en todas sus piezas, componentes y mano de obra por el tiempo de 1 año en su producto final —contado a partir de la fecha de recepción de conformidad del consumidor final— contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento durante el uso normal y doméstico de este producto. Incluye los gastos de transportación del producto que se deriven del cumplimiento de esta póliza dentro de su red de servicio. Esta garantía ampara únicamente el modelo, marca y serie referidos en los "datos de identificación del producto", ubicado en la parte superior del presente documento.

Conceptos cubiertos por la garantía

Defectos de fabricación que impidan total o parcialmente el correcto funcionamiento del aparato que se presente dentro de los términos de vigencia de esta garantía.

Esta garantía ampara todas las piezas y componentes del producto e incluye la mano de obra, así como el reemplazo de cualquier pieza o componente defectuoso sin costo adicional para el consumidor. Se incluyen también los gastos de transportación del producto que deriven del cumplimiento de la presente, dentro de cualquiera de nuestros centros de servicio indicados en el listado que se incluye en ésta póliza.

La garantía no podrá hacerse efectiva en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas y/o talleres de servicio no autorizado por Mabe.

Procedimiento para hacer efectiva la garantía

Para hacer efectiva la presente garantía, el consumidor deberá presentar esta póliza debidamente sellada por el establecimiento que vendió el producto, o la factura o recibo o comprobante con los datos de identificación de producto que se describen en ésta póliza, en cualquiera de nuestros Centros de Servicio Técnico referidos en la presente póliza o llamando a los teléfonos del directorio incluido en este documento, en donde también los consumidores podrán obtener las partes, consumibles y accesorios correspondientes.

Teléfonos dentro de México

01 (461) 471.7000
01 (461) 471.7100

Página Web:

www.serviplus.com.mx

Información aplica a Argentina **exclusivamente**

Certificado de garantía

Durante el plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra de este aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. fabricante y/o importador de este producto, garantiza y se compromete frente al comprador original a reparar o reponer la pieza cuya defectuosidad obedezca a causas de fabricación. Se entiende por reponer a la sustitución de la pieza por otra igual o similar a la original y que a juicio de KRONEN INTERNACIONAL S.A. asegure el correcto funcionamiento de la unidad, no obligándose la Empresa al cambio de la unidad completa.

La garantía quedará anulada si los defectos, faltas mecánicas o deterioros fueran ocasionados por uso abusivo, mal manejo y exceso o caída de tensión.

Caducará igualmente la validez de este certificado en los casos de culpa del adquirente, intervención de personal extraño al servicio técnico autorizado, cambio de propiedad, cambio de domicilio no informado, enmiendas o raspaduras en los datos consignados en este certificado o la factura de compra.

Las reparaciones se realizarán en un plazo máximo de (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de reparación en nuestro Departamento de Servicio Técnico o Centro de Servicio Autorizado, quienes le otorgarán el número de "orden de servicio" correspondiente.

Este plazo podrá ampliarse por razones de fuerza mayor y casos fortuitos, debiendo previamente comunicarlo el Servicio al usuario.

En el caso de que las reparaciones no puedan efectuarse en el domicilio del comprador original, KRONEN INTERNACIONAL, S.A. se hará cargo de los costos del flete y seguro necesarios para el traslado del producto a nuestros talleres o Centros de Servicio Autorizados en un radio máximo de 50 km. de los mismos.

Toda intervención de nuestro personal realizada a pedido del comprador, dentro del plazo de esta garantía, que no fuera originada por falta o defecto cubierto por este certificado, deberá ser abonada por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al interior y exterior del gabinete producidos por roturas, golpes, rayones, caídas, etc., como así tampoco los plásticos y accesorios, las lámparas, ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión, o si los daños fueran producidos por causa de fuerza mayor o caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o traslados.

En ningún caso KRONEN INTERNACIONAL S.A. asume responsabilidad por ningún daño y/o perjuicio, sea directo y/o indirecto que pudiesen sufrir el adquirente, usuarios o terceros en relación al bien, no pudiendo interpretarse esta garantía como generadora de obligaciones distintas a las expresamente indicadas en el presente certificado de garantía.

RESPONSABILIDAD NORMAL DEL COMPRADOR ORIGINAL

1. Para que este certificado sea válido es imprescindible que el usuario acredite ante el servicio técnico autorizado por KRONEN INTERNACIONAL S.A. la fecha de compra mediante la factura oficial de compra del aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. se reserva el derecho de cotejar la exactitud de estos datos contra los registros de control de salida de la Empresa.
2. Que los talones de la garantía sean completados con todos los datos solicitados, y el sello del comercio vendedor. Es de su interés exigirle al mismo que complete los datos que se solicitan en este certificado en el momento de la compra y guardarlo prolijamente, es único medio para gozar de esta garantía.
3. Antes de instalar y usar el aparato, leer cuidadosamente el manual de instrucciones, uso e instalación que se adjunta y respetar sus indicaciones.
4. Conectar correctamente el toma de alimentación previsto con conexión de cable a tierra.
5. Verificar que la tensión de línea corresponda a 220 V y 50 Hz.

IMPORTANTE

1. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
2. Hacemos constar que esta unidad ha sido diseñada para uso familiar, por tal motivo su uso comercial, industrial o afectación a cualquier otro tipo de utilización no está amparada por esta garantía.
3. Cualquier gestión judicial a que pudiera dar lugar la presente, será resuelta ante la Justicia Ordinaria de la Capital Federal.

Identificación de la unidad

Propietario: _____

Lugar y fecha de compra: _____ Factura No.: _____

Firma y sello de la casa vendedora: _____

REGISTRO DEL CERTIFICADO DE GARANTÍA

Identificación de la unidad:

Nombre del propietario: _____

Calle: _____ No.: _____

Localidad: _____ Código postal: _____

Provincia: _____ Teléfono: _____

No. factura: _____ Fecha de compra: _____

Casa vendedora: _____

Certificado de garantía para Colombia, Chile, Ecuador, Perú y Venezuela.

Mabe garantiza este producto contra cualquier falla técnica en sus componentes y mano de obra, siempre que esté dentro de un uso normal y doméstico y por el tiempo especificado en el cuadro anexo al final de este Certificado (fig. 1).

Para hacer efectiva la garantía:

El consumidor deberá solicitar servicio técnico a los números de teléfono que están referidos en este Certificado de garantía, o a través de la página web de Mabe según el país que corresponda.

Recomendaciones:

Señor usuario, antes de solicitar un servicio, comprobar todos los puntos acerca del funcionamiento indicados en el manual de instrucciones.

Términos y Condiciones generales de la garantía:

1. Esta garantía ampara únicamente el modelo, marca y serie especificados en la placa de identificación que posee el producto y Manual de uso.
2. Esta garantía no cubre daños ocasionados al producto.
3. Los gastos de transporte del producto que deriven del cumplimiento de esta garantía, dentro de su red de servicio serán cubiertos por Mabe.
4. Las visitas de nuestros técnicos por causas injustificadas, podrán ser motivo de cobro por el valor de transporte y tiempo del técnico.
5. Esta garantía no es de cubrimiento internacional, solo tiene vigencia en el país donde fue adquirido el producto, de acuerdo a los términos establecidos para cada país por parte del fabricante y respetando las leyes de garantía del mismo.
6. Los gastos que se deriven por el abandono del producto en los centros de servicio (almacenamiento, bodegaje y mantenimiento), deberán ser asumidos por el consumidor, conforme a la normatividad de cada país.
7. Mabe No asumirá ni autorizará asumir a su nombre otras obligaciones en relación con la venta del producto o cualquiera de sus partes, diferentes a las contempladas en este certificado.

Aplica solo para Colombia:

- El término de la garantía contará a partir de la fecha de entrega del producto al consumidor final y por el tiempo indicado en la figura 1 de este Certificado.
- Mabe garantiza la disponibilidad de repuestos por cinco (5) años luego del cese de producción del modelo en fábrica.

Aplica solo para República Bolivariana de Venezuela:

- Mabe garantiza la disponibilidad de repuestos por siete (7) años.

Exclusivo para Chile, Ecuador, Perú y Venezuela:

El término de la garantía contará a partir de la fecha de compra del producto y el consumidor debe presentar el documento de compra legalmente emitido por la casa comercial ya sea: boleta, factura o guía de despacho en la visita del personal de servicio.

La garantía no podrá hacerse efectiva en los siguientes casos:

1. Cuando el producto NO haya sido operado de acuerdo con las instrucciones emitidas por el fabricante.
2. Cuando el producto esté siendo utilizado para fines comerciales, industriales o cualquier otro propósito que no sea estrictamente doméstico.
3. Daños causados por la red doméstica como: fluctuaciones de voltaje, corto circuito, sobrecargas accidentales o descargas eléctricas.
4. Cuando el producto presente un mal funcionamiento causado por la intervención de personas y/o talleres de servicio no autorizados por Mabe y/o la instalación de partes que no sean genuinas.
5. Daños en el producto causados por su trasporte, cuando este sea por cuenta del consumidor.
6. Daños al producto causados por accidente, fuego, inundaciones o actos de la naturaleza.
7. Daños causados por: (I) Inadecuada operación del producto, (II) por animales (roedores, insectos, otros), (III) por suciedad o polvo, (IV) por causa de las condiciones ambientales en que se instale el producto, tales como humedad excesiva o salinidad (V) Uso de solventes y sustancias corrosivas para la limpieza del producto.
8. Por la eliminación o modificación del número de serie o la ruptura de cualquier sello que tenga el artefacto.
9. Cualquier otra condición de instalación, operación diferente a la especificada en el instructivo de uso.

Fig. 1:

País	Tiempo	País	Tiempo
Colombia	1 Año	República Bolivariana de Venezuela	1 Año
Ecuador	1 Año	Centroamérica	1 Año
Perú	1 Año	Chile	1 Año

Para ser llenado por el distribuidor

Producto: _____

Modelo: _____

Fecha de venta: _____

Marca: _____

No. de serie: _____

Distribuidor: _____

Firma o sello del distribuidor

